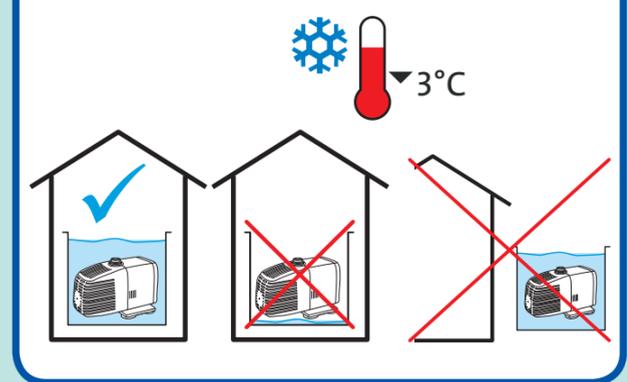
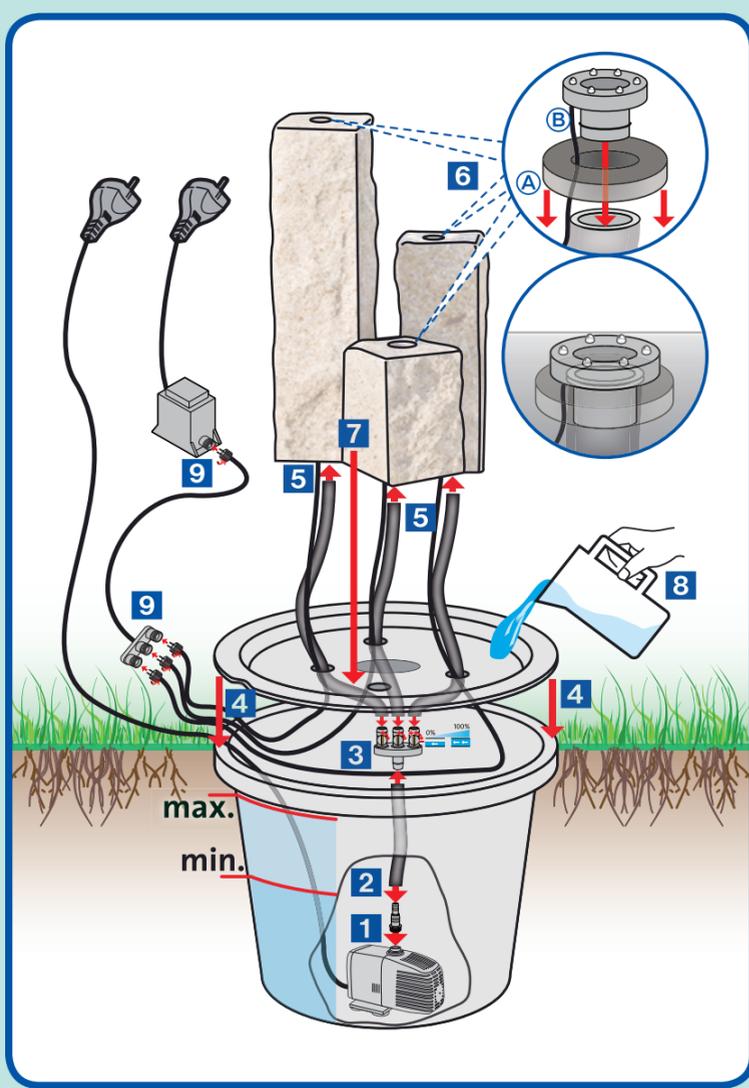
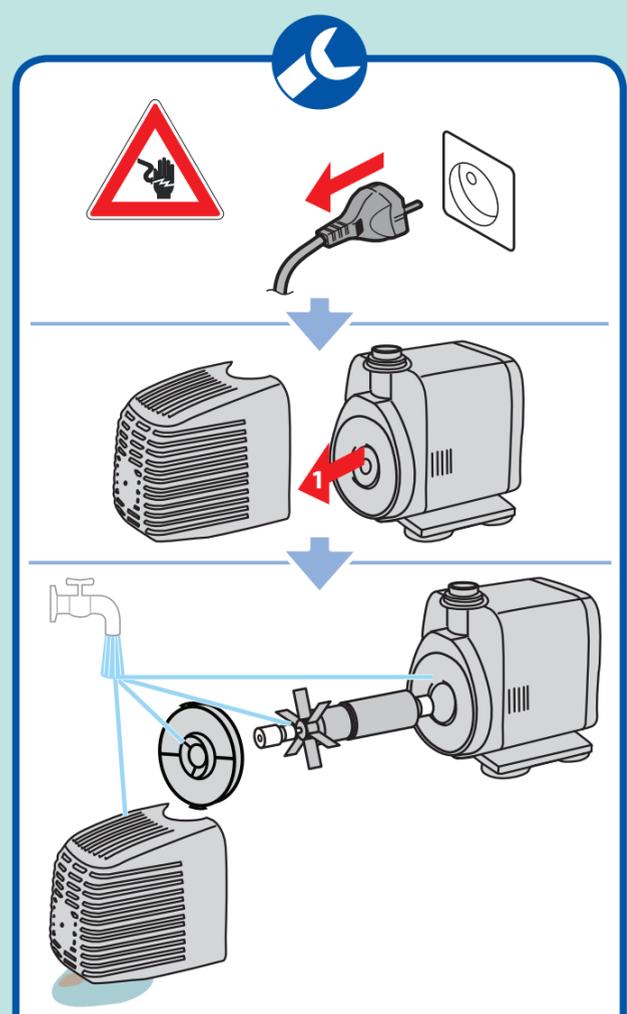
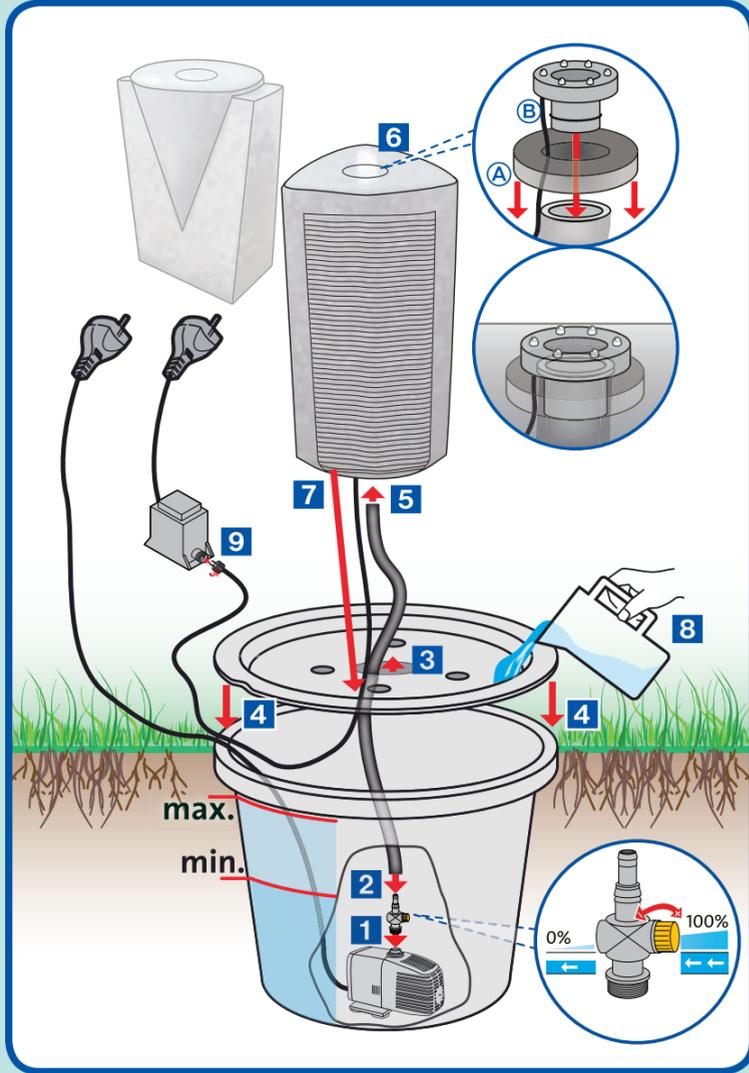
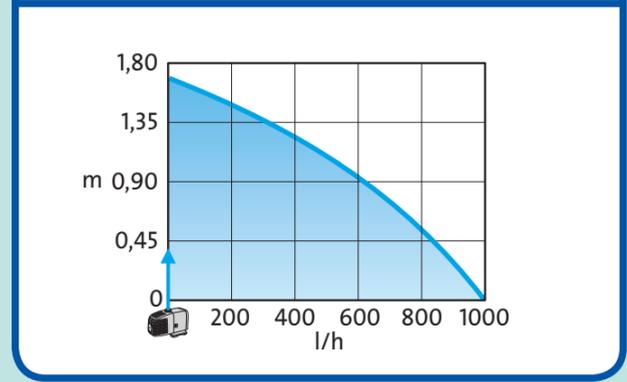
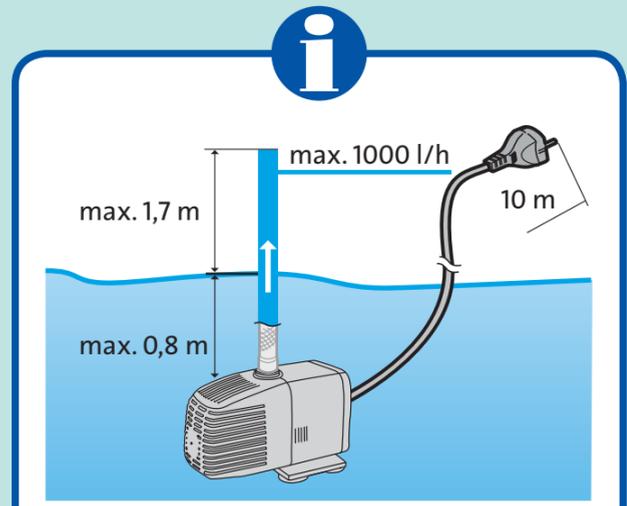


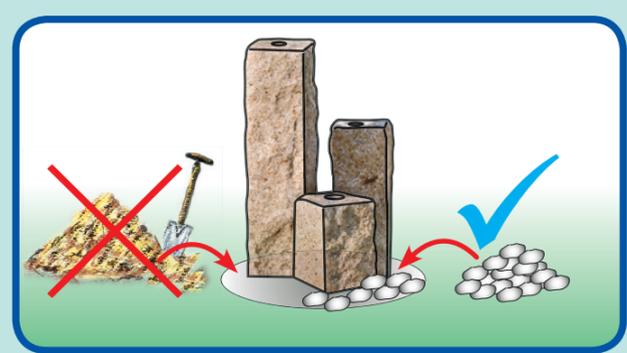
FI $\leq 30\text{mA}$ 230V~ · 12W 230V~ / 12V 2-4W IP68		



STEINBRUNNEN SET

1000 l/h
 230 V / 12 W

 230 V / 12 V
 2-4 W



!

D **Sicherheitshinweis!** Direkt an Schutzkontaktsteckdose mit Fehlerstromschutzschalter ≤ 30 mA anschließen. Vor Wartungsarbeiten Netzstecker ziehen. Gerät unbedingt unbereitbar entsorgen. **Altgeräteentsorgung:** Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind verpflichtet solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen. Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung. Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass u. U. belastende Stoffe in die Umwelt gelangen.

F **Consigne !** Brancher directement sur la prise de courant à contact de protection avec disjoncteur à courant de défaut ≤ 30 mA. Débrancher la fiche secteur avant tout travaux de maintenance. Avant de mettre l'appareil au rebut, le rendre impérativement inutilisable. **Traitement des déchets :** Les appareils marqués du symbole ci-contre ne peuvent être éliminés avec les ordures ménagères. Les appareils électriques et électroniques doivent être recyclés séparément dans un centre de traitement des déchets. Veuillez vous renseigner auprès de votre commune sur les dispositions légales de traitement des déchets. Par le tri sélectif, vous favorisez le recyclage ou toute autre forme de récupération de vos anciens appareils. Ainsi vous évitez que des substances éventuellement polluantes nuisent à l'environnement.

NL **Veiligheidsinstructie!** Direct aansluiten aan een stopcontact zonder aarding met verlieschakelaar ≤ 30 mA. Vóór onderhoudswerkzaamheden de netstekker uittrekken. Apparaat voor de afkanking in elk geval onbruikbaar maken. **Verwijdering van oude toestellen:** Toestellen die gekenmerkt zijn met het symbool hiernaast mogen niet via het huishoudelijke afval verwijderd worden. U bent er toe verplicht zulke oude elektro- en elektronica toestellen gescheiden te verwijderen. Vraag in uw gemeente inlichtingen over de mogelijkheden van de geregelde verwijdering. Met de gescheiden verwijdering biedt u oude toestellen aan voor recycling of andere vormen van hergebruik. Op die manier helpt u te voorkomen dat eventueel belastende stoffen in het milieu terecht komen.

DK **Sikkerhedsoplysning!** Skal tilsluttes direkte til jordet stikkåbse med HFI-afbryder ≤ 30 mA. Træk stikket ud før alt servicearbejde. Apparatet skal bortskaffes således, at det ikke længere kan benyttes. **Bortskaffelse af brugte apparater:** Apparatet, som er forsynet med nedenstående symbol, må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald. Du er forpligtet til at bortskaffe brugte el- og elektronkapparater særskilt. Pågældende kommune giver oplysning om mulighed for regulær bortskaffelse. Gennem den særskilte bortskaffelse recycles de brugte apparater eller bliver genbrugt i en anden form. Dermed undgås, at evt. skadelige stoffer påvirker miljøet.

GB **Safety Instruction.** Connect directly to a shockproof socket with a fault current safety switch ≤ 30 mA. Pull the mains plug before doing any maintenance work. It is absolutely essential to ensure that the device is disposed of in a state from which it cannot be operated. **Disposal of old devices:** Devices that are marked with the following sign must not be discarded in household garbage. You are obligated to dispose of such old electrical and electronic devices separately. Please check with your local authorities for availability of a disposal facility. Separate disposal of such old devices ensures that they can be recycled or reused in another way. Therefore, you are helping to protect the environment from hazardous materials.

I **Avvertenza di sicurezza!** Collegare direttamente a presa scuola con interruttore differenziale da 30 mA. Prima di eseguire lavori di manutenzione disinserire la spina. Smaltire l'apparecchio solo in stato non azionabile. **Eliminazione di apparecchi obsoleti:** Gli apparecchi contrassegnati con il simbolo indicato a lato non possono essere eliminati insieme ai rifiuti domestici; è fatto invece obbligo al proprietario di eliminare a parte i vecchi apparecchi elettrici ed elettronici. Vi preghiamo di informarvi presso il Comune di appartenenza sulle modalità di eliminazione previste dalla normativa. In base allo smaltimento differenziato sarà necessario avviare gli apparecchi obsoleti al riciclaggio o ad altre forme di recupero. In tal modo contribuirete ad evitare che vengano immesse nell'ambiente sostanze potenzialmente nocive.

E **Indicaciones de seguridad!** Conéctelo directamente a la base de enchufe con toma de tierra con un interruptor diferencial de ≤ 30 mA. Previos trabajos de mantenimiento se ha de extraer la clavija de red. Evacue el aparato de forma que no pueda volver a funcionar. **Eliminación de aparatos usados:** Aquellos aparatos que estén marcados con el símbolo que aparece a continuación, no pueden ser eliminados en la basura doméstica. Está obligado a eliminar los restos de aparatos usados eléctricos y electrónicos por separado. Infórmese en su municipio sobre las posibilidades de eliminación regulada de residuos. Al separar los desechos, se incorporarán los aparatos usados al reciclaje u otras formas de recuperación. De esa forma, contribuirá a evitar que las sustancias que puedan ser perjudiciales contaminen en el medio ambiente.

P **Indicação de segurança!** Ligar directamente na tomada de contacto de segurança com interruptor de protecção contra corrente de falha ≤ 30 mA. Antes da realização de trabalhos de manutenção, retirar a ficha de rede. É absolutamente necessário eliminar o aparelho de forma irrecuperável. **Eliminação de aparelhos velhos:** Os aparelhos assinalados com o símbolo ao lado, não podem ser eliminados no lixo doméstico. Está obrigado a eliminar, separadamente, esses aparelhos eléctricos e electrónicos velhos. Por favor informe-se junto do seu município sobre as possibilidades de eliminação regulamentada. Com a eliminação regulamentada, Você leva os aparelhos velhos à reciclagem ou outras formas de reutilização. Assim, Você ajuda a evitar, em certas circunstâncias, que as substâncias pesadas penetrem no meio ambiente.

N **Sikkerhetsanvisning!** Kobles direkt til jordet stikkontakt med jordfeilbryter ≤ 30 mA. Før vedlikeholdsarbeid skal støpselet trekkes ut. Apparatet skal gjøres ubrukbart for det kastes. **Bortfraktning av gamle apparater:** Det er ikke tillatt at apparater som er merket med symbolet som en ser på siden blir fraktet bort sammen med husholdningsavfallet. Du er forpliktet til å transportere slike gamle elektro- og elektroniske apparater bort separat. Du informerer deg vennligst hos din kommune om mulighetene for en lovlig bortfraktning. Med den skilte bortfraktningen tilfører du de gamle apparatene resirkulasjonen. Dermed hjelper du bl.a. til med å unngå at belastende stoffer fører til miljøforurensning.

SLD **Navodilo glede varnosti!** Priklopite v varnostno vtičnico z zaščitnim stikalom za okvari tok ≤ 30 mA. Pred vzdrževanjem električni vtič potegnite iz vtičnice. Neuporabno napravo obvezno odstranite tako, da je ne bo mogoče vklopiti oz. zagnati. **Odstranjevanje odpadnih izdelkov:** Aparatov, označenih z naslednjim simbolom, ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjimi odpadki. Take neuporabne električne in elektronske naprave je uporabnik dolžan odstraniti ločeno. Prosimo, da se pri svoji občini poizanimate o možnostih pravilnega odvosa takih odpadkov. Z ločenim odstranjevanjem se neuporabni aparati reciklirajo ali drugače ponovno predelajo. S tem priporočate k temu, da odpadne snovi ne onesnažujejo okolja.

CZ **Bezpečnostní upozornění!** Určeno k přímému zapojení do zásuvky s ochranným kontaktem a vypínačem s přednostně proud ≤ 30 mA. Při zahájení údržby vytáhněte zástrčku. Po ukončení životnosti přístroj zlikvidujte tak, aby nemohl být dále používán. **Zneškodnění starého přístroje:** Přístroje, které jsou označeny vedle uvedeným symbolem, se nesmí zneškodňovat s domovním odpadem. Jste povinni takové staré elektrické a elektronické přístroje zneškodňovat zvlášť. Informujte se prosím ve Vaší obci o možnostech správného zneškodnění. U tříděného odpadu odevzdejte staré přístroje pro recyklaci nebo jinou formu využití. Pomůžete tím zabránit, aby se do životního prostředí dostaly případně škodlivé látky.

H **Biztonsági utasítás!** Közvetlenül a védőérintkezős, érintésvédett (hibaáram-érzékenysége ≤ 30 mA) csatlakozó aljzatához kell csatlakoztatni. Karbantartási munkálatoknál ki kell húzni a hálózati csatlakozó aljzataból. A készüléket feltétlenül csak működésképtelen állapotban ártalmatlanítsa/dobja el! **készülék eltávolítása és ártalmatlanítása:** A mellékelt szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A villamos és elektronikus készülékeket a tulajdonos köteles megfelelő módon eltávolítani és ártalmatlanítani. Kérjük, érdeklődjék meg a helyi hatóságoknál a szabályszerű eltávolításra és ártalmatlanításra vonatkozó lehetőségeket. A szelektív eltávolítás és ártalmatlanítás lehetővé teszi az újrahasznosítást. Ezzel többek között elkerülhető az, hogy káros anyagok szennyezzék a környezetet.

SK **Bezpečnostné upozornenie!** Pripojte priamo na elektrickú zásuvku s ochranným kolíkom s prúdovým chráničom ≤ 30 mA. Pred údržbárskymi prácami vytiahnite elektrickú zástrčku. Prístroj likvidujte bezpodmienečne odstavý z prevádzky. **Likvidácia opotrebovaných prístrojov:** Prístroje, ktoré sú označené s vedľajším symbolom, sa nesmú likvidovať s domovým odpadom. Jste povinní likvidovať takéto elektro a elektronické opotrebované prístroje oddelene. Informujte sa prosím u Vašej obci o možnostiach upravenej likvidácie. S oddelenou likvidáciou privedte opotrebované prístroje k recyklácii alebo iným formám opätovného využitia. Pomôžete tým zabrániť tomu, aby podľa okolností zafazujúce látky sa dostávali do životného prostredia.

PL **Wskazówka bezpieczeństwa!** Podłączysz bezpośrednio do gniazda wtykowego z zestykiem ochronnym posiadającego wyłącznik prądowy ≤ 30 mA. Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych wyciągnąć wtyczkę. **Usuwać przrząd bezwzględnie w stanie niedziałającym.** **Usuwanie starych przyrządów:** Przyrządy, które oznakowane są symbolem znajdującym się obok, nie mogą być usuwane razem ze śmieciami domowymi. Obowiązkiem Państwa jest osobne dostarczenie starych przyrządów elektrycznych i elektronicznych tego typu do specjalnych punktów zbiorczych. Niech Państwo zasięgną informacji w danej gminie o możliwościach zgodnego z prawem usuwania odpadów. Sortując odpady dostarczają Państwo stare przyrządy do recyklingu lub też innych form przetworstwa materiałowego odpadów. W ten sposób pomagają Państwo w zapobieganiu przedostawania się ewentualnie szkodliwych substancji do środowiska.

RUS **Указание по мерам безопасности!** Подключать непосредственно к штепсельной розетке с защитным контактом и автоматом защитного отключения по току утечки ≤ 30 mA. Перед производством работ по техобслуживанию отсоединить сетевой штекер от розетки. Утилизацию прибора производить обязательно в нерабочем состоянии. **Указания по утилизации:** Приборы, которые помечены символом, изображенным рядом, нельзя утилизировать вместе с обычным домашним мусором. Такие электрические и электронные приборы следует обязательно утилизировать отдельно. Мы рекомендуем Вам выяснить в компетентных организациях Вашего населенного пункта, каким образом нужно правильно утилизировать эти приборы и кто занимается их сбором с целью последующей переработки. При неправильной утилизации в окружающую среду могут попасть вредные вещества.

FIN **Turvallisuushje!** Laite on liitettävä suoraan turvajäsoitaraan, jossa on vikavirtasuojajyrkin ≤ 30 mA. Veda pistoke seinäräisasta ennen huoltotöiden aloittamista! Tee laite käyttökelttomaksi ennen antamista jätehuoltoon. **Käytetyn laitteen hävittäminen:** Viereisellä symbolilla merkittyä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tallaiset käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet tulee hävittää erikseen. Kysykää kuntanne virastosta säädetyt hävittämisen mahdollisuksista. Erillisessä hävittämisessä käytetty laite kerätetään tai arvotetaan muulla tavalla uudelleen. Näin autatte välttämään mm. kuormittavien aineiden joutumista ympäristöön.

S **Säkerhetsanvisning!** Anslut direkt till skyddskontaktuttag med felströmsskydd ≤ 30 mA. Dra före underhållsarbetet ut stickproppen för närslutning. Vid avfallshandtering måste det under alla omständigheter vara omöjligt att driva instrumentet. **Avfallshandtering av begagnade redskap:** Redskap som är markerade med bredvidstående symbol får inte avfallshandteras så att de hamnar i hushållsavfallet. Man är förpliktad att avfallshandera sådana elektriska och elektroniska begagnade redskap separat. Vg. informera Dig hos Din kommun om möjligheterna till en reglerad avfallshandtering. En separat avfallshandtering betyder att begagnade redskap kommer till recycling eller andra former av återvinning. På detta sätt hjälper Du till att förhindra att eventuellt skadliga ämnen belastar miljön.

HR **Napomena u vezi sigurnosti!** Priključite izravno na utičnicu sa zaštitnim kolikom s nadstrujnom sklopkom ≤ 30 mA. Prije izvođenja radova odzvanjajte izvucite mrežni utikač. Uredaj obvezno zbrinite u neupotrebljivoj stanju. **Indepartarea aparatelor vechi:** Aruncarea aparatelor marcate cu simbolul de alături la gunoalii menajer este interzisă. Sunteți obligat să duceți aparatele electronice și electrice vechi la locul de colectare special amenajat. Vă rugăm să vă informați la primărie care sunt posibilitățile unei salubrități reglementare. Cu o aruncare separată contribuiți la reciclarea și refolosirea aparatelor vechi. Astfel ajutați să se evite ca substanțe nocive să ajungă eventual în mediul înconjurător.

RO **Instrucțiuni de siguranță!** Se va conecta direct într-o priză cu contact de protecție și cu interupător automat de curent diferențial rezidual (GFCI), cu curent rezidual nominal ≤ 30 mA. Înaintea începerii lucrărilor de întreținere se va scoate din priză. Aparatul se va salubritza neapărat în stare nefuncțională. **Indepărtarea/salubritzaarea aparatelor vechi:** Este interzisă aruncarea la gunoalii menajer a aparatelor marcate cu simbolul alăturat. Aveți obligația de a salubritza separat aparatele electrice și electronice de acest tip. Pentru informații cu privire la posibilitățile de salubritzaare reglementară adresați-vă administrației locale. Prin salubritzaare selectivă contribuiți la reciclarea aparatului dvs. vechi respectu la alte forme ale refolosirii acestuia. Astfel cu ajutorul dvs. se va evita - între altele - înărcarea naturii și a mediului înconjurător cu diferite substanțe.

TR **Güvenlik bilgisi!** Direkt olarak hatalı akım emniyetine sahip topraklı prize bağlayın. Bakım çalışmalarından önce elektrik fişini çekin. Çizai keskinlikle çalışılmayacak şekilde çöpe atın. **Eski cihazların imhası:** Yandaki işareti taşıyan cihazlar, evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir. Bu tür elektrikli ve elektronik eski cihazlar ayrı olarak çöpe atılacaktır. Lütfen belediyezenidn kurullara uygun imha olanakları hakkında bilgi edinin. Çöper ajyranak eski cihazları geri dönüştürme veya başka türden bir yeniden değerlendirme uygulamasına katın. Bu şekilde, zararlı maddelerin doğayı etkilemesini önleme konusunda katkıda bulunabilirsiniz.

HEISSNER GMBH · Schlitzer Strasse 24 · D-36341 Lauterbach

Telefon +49 (0) 66 41-8 65 55 · Fax +49 (0) 66 41/86 - 2 99 · Internet: <http://www.heissner.de> · e-mail: info@heissner.de

- CH** PUAG Do It + Professional AG · Oberebenestrasse 51 · CH-5620 Bremgarten 1 · Tel: +41 (56) 648 88 52 · Fax: +41 (56) 648 88 50 · www.puag.ch · info@puag.ch
 - FR** WORLDPARTNERS Sarl · 9, rue Pablo Neruda · F-59510 HEM · Tel. +33/3 20 20 70 80 · Fax +33/1 72 70 56 00 · E-Mail: dgirard@worldpartners-online.com
 - CZ** **RO** **HR** **SK** Heissner CZ s.r.o · Husova 435 · CZ-26101 Píbram VI · Brezove hory · Tel. +420-318-40 21 10 · Fax +420-318-40 21 11 · www.heissner.cz · info@heissner.cz
 - PL** Heissner Polska · Paavo Nurmiego 40 · PL-03-289 Warszawa · Tel. +48-22-3 53 13 45 · Fax +48-22-8 12 00 40 · www.heissner.pl · pusak@heissner.pl
 - ES** FLUIDRA Espana S.A.U. · El Nogal nº3, Poligono Industrial Los Nogales · E-28110 Algete Madrid · Tel. +34-916-28 07 92 · Fax +34-916-28 08 05 · info@fluidra.com
 - FI** Ogashi Oy · P.O. Box 33 · FIN-00751 Helsinki · Tel. +358-207-41 38 80 · Fax +358-9-3 47 30 06 · www.ogashi.fi · ogashi@ogashi.fi
 - RU** BTA Group LTD · Altufesvskoe shosse, 48 bld.1 · RUS-127566 Moskau · Tel: +7 (499) 500 33 17 · Fax: +7 (495) 786 55 36 · e-Mail: info@bta.ru
 - TR** Ayhavuz Mak. Te. San. Tic. Ltd. Sti. İnönü Cad. Turaboglu So. · Sümko A4 Blok No. 3/1 Kozyatagi · TR-34736 Istanbul · Tel. +90 216 464 22 78 · Fax +90 216 464 39 89 · www.ayhavuz.com.tr · ayhavuz@ayhavuz.com.tr
 - UA** PU Apex-Land · Tschmoly Str. 1 · UA-79026 Lviv · Tel. +380 322 948 562 · Fax +380 322 75 33 76 · www.heissner.ua · info@heissner.ua
 - BE** **NL** Belcopet N.V. · Monnikenwerwe 127 · BE-8000 Brugge · Tel. +32-5031 50 71 · Fax +32-5031 70 99 · belcopet@online.be
 - IT** BARZON SRL · Via Roma 46 · IT-35010 Vigonza (PD) · Tel. +39-495 73 75 10 · Fax +39-809 75 68 · abarzon@barzonrsl.it
 - GR** Techniki Athinon · Kalimnou Str. 48 · GR-15121 Pefki Athens · Tel. +30-2106 1966 90 · Fax +30-2106 6196 27 · www.techniki-athinon.gr · techniki-athinon@otenet.gr
 - BA** HIGH d.o.o. · Odošašina 57 · Sarajevo · Tel. +387-33 21 35 13 · Fax +387-033 21 35 13
 - HR** Pušič · Vodnjanska 26 · Zagreb · Tel. +385-13 02 82 26 · Fax +385-13 04 18 00
 - SL** Elektro Čebašek · Repnje 21 · Vodice · Tel. +386-18 33 21 26 · Fax +386-41 64 86 80
 - A** **GB** **DK** **NO** **SE** **EE** **LV** **LT** HEISSNER GmbH · Schlitzer Straße 24 · D-36341 Lauterbach · Tel. +49 (0) 66 41-8 65 55 · Fax +49 (0) 66 41/8 62 99
- www.heissner.de · info@heissner.de

STEINBRUNNEN SET



1000 l/h
230 V / 12 W



230 V / 12 V
2-4 W

GARANTIEURKUNDE · DOCUMENT DE GARANTIE · GARANTIECERTIFICAAT · GARANTIBEVIS · WARRANTY CERTIFICATE
CERTIFICATO DI GARANZIA · CERTIFICADO DE GARANTÍA · DECLARAÇÃO DE GARANTIA · GARANTIDOKUMENT · GARANCIJSKI LIST
ZÁRUČNÍ LIST · ZÁRUČNÝ LIST · GARANCIJAJEGY · ŚWIADCTWO GWARANCYJNE · СВИДЕТЕЛЬСТВО О ГАРАНТИИ · TAKUUTODISTUS
GARANTIBEVIS · GARANCIJSKI DOKUMENT · GARANTIJAS APLIECĪBA · GARANTIITUNNISTUS · GARANTIJS LIUDJIMAS · GARANTI BELGES · 保修证书

Ⓣ Wir übernehmen für den umstehend genannten Artikel eine Garantie gemäß den umstehenden Bedingungen für den Zeitraum ab dem eingetragenen Kaufdatum (alternativ: Kaufbeleg oder Quittung).
Ⓣ Nous assumons la garantie de l'article cité ici, conformément aux conditions nommées, pour une durée valable à partir de la date d'achat (alternative : bon d'achat ou reçu).
Ⓣ We geven garantie op het genoemde artikel volgens de beschreven voorwaarden voor de vastgelegde tijd na de datum van aankoop (alternatief: aankoopbewijs of aankoopbon).
Ⓣ Vi pätager os en garanti for nævnte artikel i henhold til de hosstående betingelser fra den registrerede købsdato (alternativt: kassebon eller kvittering).
Ⓣ We assume a warranty for the articles named overleaf according to the terms overleaf for the time period beginning on the registered date of purchase (from receipt or other proof of purchase).
Ⓣ Per il suddetto articolo prestiamo garanzia in conformità alle condizioni riportate sul retro per il periodo di tempo dalla data di acquisto riportata (in alternativa scontrino o ricevuta).
Ⓣ Por los artículos citados asumimos una garantía conforme a las condiciones que se nombran para el espacio de tiempo a partir de la fecha de compra (alternativa: recibo de compra o factura).
Ⓣ O artigo acima mencionado tem uma garantia de acordo com as condições mencionadas para o período após a data de aquisição (alternativa: talão de compra ou recibo).
Ⓣ Vi gir en garanti i henhold til vilkårene på motsatt side for den artikkel som der er spesifisert. Garantien gjelder for tidsrommet fra den kjøpsdato som er innført (alternativt: faktura for kjøpet eller kvittering).
Ⓣ Za spreadaj navedeni artikel prevzemamo garancijo v skladu z omenjenimi pogoji za čas od zavedenega datuma nakupa (alternativno: račun o nakupu ali potrdilo o plačilu).
Ⓣ Za výrobek uvedený na druhej strane poskytujeme záruku podlie podmienek uvedených na nasledujúcej strane na období po zapsaném datu zakoupení (alternativně: faktura nebo stvrzenka).
Ⓣ A megnevezett árucikkért az alábbiakban meghatározott feltételek szerint garanciát vállalunk a bejegyzett vásárlási dátumtól (alternatív: vásárlói blokk vagy számla) számított időtartama.
Ⓣ Za výrobok uvedený na druhej strane poskytujeme záruku podľa podmienok uvedených na nasledujúcej strane na obdobie po zapsanom dátumu kúpe (alternatívne: kúpny doklad lebo potvrdenka).
Ⓣ Przejmujemy gwarancję dla artykułu opisanego w powyższym tekście, według wymienionych warunków na czas liczony od daty zakupu (alternatywnie rachunek albo zaświadczenie o zakupie).
Ⓣ Мы берем на себя гарантийные обязательства для приведенного ниже изделия согласно приведенным ниже условиям на срок с указанного срока продажи (как вариант: чек или квитанция).
Ⓣ Käätöpuolella mainitut osat kuuluvat takuumme piiriin käätöpuolella mainittujen ehtojen puitteissa merkitystä ostopäivästä alkaen (vaihtoehtoisesti: ostotositteistä tai kuitista).
Ⓣ Vi garanterar för ovannämnda artikel enligt angivna villkor. Garatin börjar gälla vid det angivna inköpsdatumet. (Antingen: köpbevis eller kvitto gäller).
Ⓣ Za navedeni proizvod prevzemamo garanciju prema obilježnim uvjetima za vremenski period od datuma kupnje (alternativno: račun ili priznanica).
Ⓣ Garantija Saskaņa ar tālāk norādītajiem noteikumiem mēs uzņemamies no pirksanas datuma (alternatīvi: pirksanas dokumentus vai kvītis) tālāk minēto artikulu garantiju.
Ⓣ Anname tootele garantii vastavalt toodud tingimustele. Garantii algab sissekantud ostukuupäevaga (alternatiivina ostutšekk või ostutõend).
Ⓣ Už žemiau nurodytą prekę mes suteikiame garantiją pagal nurodytas sąlygas nuo prekės pirkimo datos (arbašios pirkimo dokumentuose ar kvite).
Ⓣ Sayfann diğer tarafında adı geçen ürün için, yine aynı sayfada yer alan koşullar doğrultusunda, işlenmiş olan satın alma tarihinin itibaren belirli bir süre boyunca garanti sağliyoruz (alternatif: fatura veya makbuz).
Ⓣ 我们承担保修从收到购买凭证起，保证背面条款在购买注册之日起生效。

2 Jahre · Ans · Jaar · År · Years · Anno · Años · Anos · Leta · roky · Év · Года · Vuotta · Godine · Gads · Aasta · metai · Yil · 年份

Artikel-type Type d'article Artikeltyp Artikeltyp Article type Tipo di articolo Tipo de artículo Tipo de artigo Artikel-type Tip artikla Árucikktípus	Typ výrobku Typ artykułu Тип изделия Osatypuri Artikletyp Tip artikla Artikula tips Artikli tüüp Prekės tipas Ürün-No Item 項目	Verkaufsdatum Date de vente Verkoopsdatum Købsdato Sælddato Data di vendita Fecha de venta Data de venda Salgsdato Datum prodaje datum prodeje A vásárlás dátuma	Dátum predaja Data sprzedaży Дата продаж Ostopäivämäärä Säljdatum Datum prodaje Pārdošanas datums Müügikuupäev Pardavimo data Satış Tarihi 销售日期	Seriennummer Número de série Seriennummer Seriennummer Serial number Numero di serie Número de serie Número de série Seriennummer Serijaška številka sériové číslo Sorozatszám	Sériové číslo Numer serii Серийный номер Sarjanumero Seriennummer Serijski broj Sérjias numurs Seeria number Serijos numeris Serije No сериолово число 系列号	Firma, Stempel, Unterschrift Entreprise, tampon, signature Firma, stempel, handtekening Firma, stempel, underskrift Company, Stamp, Signature Ditta, timbro, firma Empresa, sello, firma Loja, carimbo, assinatura Firma, stempel, underskrift Podjetje, štampiljka, podpis firma, razitko, podpis	Cég, pecsét, aláírás Firma, pečlatka, podpis Firma, stempel, podpis Фирма, печать, подпись Firma, leima, allekirjoitus Företag, stämpel, signatur Tvrtka, pečat, potpis Firma, zīmogs, paraksts Firma, pītsat, allkiri Firma, antspaudas, parašas Firma, Mühür, İmza 公司名称, 盖章, 签名
---	--	---	---	---	---	--	--

HEISSNER info@heissner.de
www.heissner.de